



DECRETO N. 57./2009 del 11 dicembre 2009

PROT. N. 2452. POS.VII/12 7.D

**AVVISO PUBBLICO DI PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DELLA FACOLTÀ DI ECONOMIA**

- Considerata la necessità, per il periodo da febbraio 2010 a gennaio 2011, di realizzazione di un progetto di innovazione tecnologica per l'internazionalizzazione della didattica e l'orientamento alla mobilità dei docenti e degli studenti della Facoltà di Economia.
- Verificata l'impossibilità di utilizzare le risorse umane disponibili presso la struttura per lo svolgimento delle attività previste nelle linee d'azione del progetto;
- Vista la richiesta Responsabile delle Relazioni internazionali della Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Firenze presentata alla Giunta di Facoltà;
- Vista la delibera della Giunta di Facoltà del 19 ottobre 2009 avente ad oggetto un progetto di innovazione tecnologica per l'internazionalizzazione della didattica e l'orientamento alla mobilità dei docenti e degli studenti della Facoltà di Economia.
- Visto che il costo del contratto di collaborazione, pari a Euro 24000/00, graverà su fondi esterni ed in particolare sui capitoli F. S. 1.03.02 e F.S.1.03.12.02;
- Viste le Linee Guida che disciplinano il conferimento degli incarichi di lavoro autonomo approvate dal Consiglio di Amministrazione in data 23 febbraio 2007;
- Vista la Direttiva Rettorale in tema di contratti di lavoro flessibile del 12 ottobre 2009 prot. n. 68452;
- Vista la circolare N. 29 del 18 settembre 2009 prot. 62397;
- Visto l'art. 7 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 ed in particolare il comma 6 così come sostituito dall'art. 46 della Legge 6 agosto 2008, n. 133;
- Ritenuta la natura temporanea ed altamente qualificata della prestazione;
- Visti il Regolamento di Ateneo di attuazione del codice di protezione dei dati personali in possesso dell'Università degli Studi di Firenze e il Regolamento di Ateneo per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari in attuazione del D.Lgs. 196/2003;

- Visto il parere del Comitato Consultivo tecnico-amministrativo (prot. 85289 del 16.12.2008) nel quale si afferma che “il limite del triennio nell’arco dell’ultimo quinquennio, di cui all’art. 36, comma 3, del t.u. n. 165/2001, come novellato dalla legge n. 133/2008, si riferisce soltanto alle tipologie di contratto di lavoro subordinato flessibile contemplate dal comma 2 della disposizione, e cioè il contratto a tempo determinato, il contratto di formazione e lavoro e il contratto di somministrazione di lavoro, i tirocini formativi e di orientamento, e – appare plausibile – il contratto di inserimento”

## **E' INDETTA**

una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di un progetto di innovazione tecnologica per l'internazionalizzazione della didattica e l'orientamento alla mobilità dei docenti e degli studenti della Facoltà di Economia.

### **Articolo 1 – Descrizione**

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare n. 1 soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento del progetto di innovazione tecnologica per l'internazionalizzazione della didattica e l'orientamento alla mobilità dei docenti e degli studenti della Facoltà di economia. In particolare, il collaboratore dovrà, con supporti innovativi, predisporre e implementare un sistema per la realizzazione e la divulgazione di materiale informativo e promozionale rivolto agli studenti ai docenti, il processo innovativo prevede anche lo studio e la realizzazione di tecniche innovative nella gestione dei learning agreements, training agreements e teaching programmes.

### **Articolo 2 – Corrispettivo e durata**

L'attività oggetto della collaborazione avrà inizio il giorno 1 febbraio 2010 e terminerà il giorno 31 gennaio 2011 e sarà previsto un costo complessivo pari ad € 24000/00 comprensivo di tutti gli oneri a carico dell'Amministrazione.

La somma graverà su fondi esterni.

### **Articolo 3 – Modalità di svolgimento**

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione coordinandosi con il Delegato della Facoltà per le Relazioni internazionali, prof.ssa Silvia Scaramuzzi.

## Articolo 4 – Requisiti

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

- a) Cittadinanza italiana (sono equiparati ai cittadini italiani gli italiani non appartenenti alla Repubblica) o cittadinanza di uno stato membro dell'Unione Europea.

Per i cittadini extracomunitari, possesso della documentazione necessaria per la stipula del contratto (permesso di soggiorno, carta di soggiorno, rinnovo);

- b) Godimento dei diritti civili e politici;
- c) Età non inferiore agli anni 18;
- d) Non aver riportato una condanna penale o altre misure che escludano dalla nomina o siano causa di destituzione da impieghi presso Pubbliche Amministrazioni;
- e) Idoneità fisica all'impiego;
- f) Diploma di laurea in lingue e letterature straniere conseguito ai sensi della normativa previgente al decreto ministeriale, 3 novembre 1999, n. 509 o equipollenti,

ovvero laurea specialistica in una delle seguenti classi:

-CLS-39/S *Classe delle lauree specialistiche in interpretariato di conferenza;*

-CLS-41/S *Classe delle lauree specialistiche in lingue e letterature afroasiatiche;*

-CLS-42/S *Classe delle lauree specialistiche in lingue e letterature moderne euroamericane;*

-CLS-43/S *Classe delle lauree specialistiche in lingue straniere per la comunicazione internazionale;*

-CLS44/S *Classe delle lauree specialistiche in linguistica;*

-CLS-104/S *Classe delle lauree specialistiche in traduzione letteraria e in traduzione tecnico-scientifica;*

ovvero laurea magistrale in una delle seguenti classi:

- LM-94 *Traduzione specialistica e interpretariato;*

- LM-36 *Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia;*

- LM-37 *Lingue e letterature moderne europee e americane;*

- LM-38 *Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione;*

-LM-39 *Linguistica.*

- g) Esperienze di lavoro curricolari di almeno tre mesi presso Uffici Relazioni Internazionali in ambito universitario inerenti attività di innovazione tecnologica;
- h) Ottima conoscenza della lingua inglese (orale e scritta);
- i) Ottima conoscenza della lingua spagnola (orale e scritta);

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda.

## Articolo 5 – Valutazione

La valutazione comparativa è per titoli e colloquio ed è intesa ad accertare l'idonea qualificazione e competenza dei candidati rispetto alle funzioni proprie del profilo richiesto.

La Commissione giudicatrice avrà a disposizione 100 punti, di cui 40 sono riservati ai titoli e 60 al colloquio.

Sono valutabili i titoli posseduti alla data di scadenza del presente bando e appartenenti alle seguenti categorie:

a) Titoli di studio fino a un massimo di punti 10;

Saranno valutati eventuali titoli di studio, oltre a quello previsto dall'art. 4 come requisito per l'ammissione.

b) Esperienze lavorative fino ad un massimo di punti 25:

Saranno valutate le attività lavorative attinenti al bando, svolte presso Pubbliche Amministrazioni e datori di lavoro privati ed in particolare presso Amministrazioni Universitarie.

c) Altri titoli fino ad un massimo di punti 5;

Saranno valutati attestati di qualificazione professionale, pubblicazioni, e qualunque altro titolo non ricompreso nelle precedenti tipologie, purché attinenti alle competenze richieste per lo svolgimento del progetto.

Il risultato della valutazione dei titoli sarà reso noto prima dello svolgimento del colloquio.

Il colloquio sarà volto ad accertare l'attitudine allo svolgimento dell'incarico, le conoscenze e competenze linguistiche e curriculari, la normativa universitaria con particolare riferimento ai regolamenti dell'Ateneo fiorentino e alla normativa relativa ai learning agreements, training agreements e teaching programmes.

Al termine della procedura di valutazione la Commissione redigerà un verbale delle operazioni compiute, in cui darà conto delle valutazioni espresse nei confronti dei candidati.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione alla procedura e nel curriculum.

## Articolo 6 – Domanda e termini di presentazione

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera e sottoscritta in originale dal candidato, (come da modello allegato) deve essere indirizzata alla all'Ufficio della Presidenza della Facoltà di Economia, via delle Pandette 32, 50127 FIRENZE; e può essere presentata direttamente presso Ufficio della Presidenza della Facoltà di Economia, via delle Pandette 32 nel seguente orario (esclusi i giorni di chiusura del Polo delle Scienze Sociali) lunedì dalle ore 10,30 alle 12,00, martedì dalle ore 15,00 alle ore 16,30 e venerdì dalle ore 9,00 alle 10,30 o spedita per posta a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento entro e non oltre il giorno **28 dicembre 2009**.

La domanda deve essere sottoscritta dal candidato in presenza del dipendente addetto, ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore. La mancata sottoscrizione comporta l'esclusione dalla valutazione comparativa.

Nella domanda di ammissione alla selezione il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità, ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000, con chiarezza quanto segue:

1. Cognome e nome;
2. Data e luogo di nascita;
3. Codice fiscale (codice di identificazione personale);
4. Indirizzo di residenza;
5. Cittadinanza;
6. Adeguata conoscenza della lingua italiana (per i cittadini stranieri);
7. Il Comune nelle cui liste elettorali è iscritto, ovvero i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste elettorali;
8. I servizi eventualmente prestati presso Pubbliche Amministrazioni e le cause di risoluzione dei precedenti rapporti di pubblico impiego;
9. L'assenza di condanne penali e/o di procedimenti penali ed amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, nonché di precedenti penali iscrivibili nel casellario giudiziario ai sensi dell'art. 686 del c.p.p. ovvero le eventuali condanne penali riportate;
10. Il possesso del titolo di studio di cui all'art. 4 del presente bando, con l'indicazione del voto, dell'anno in cui è stato conseguito e dell'Istituto che lo ha rilasciato. I candidati che hanno conseguito il titoli di studio all'estero, dovranno allegare sia la traduzione autenticata dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana del titolo stesso sia il decreto di equiparazione del predetto titolo, emesso dal Presidente del Consiglio dei Ministri adottato su proposta dei ministri competenti o copia delle richiesta del medesimo;
11. L'idoneità fisica all'impiego;
12. La dichiarazione di essere consapevole che il nel caso risulti vincitore, non potrà procedere alla stipula del contratto qualora si trovi in condizioni di incompatibilità rispetto a quanto previsto dal cui al comma 1 dell'art. 25 della legge 724/1994 che prevede che "al personale delle amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29, che cessa volontariamente dal servizio pur non avendo il requisito previsto per il pensionamento di vecchiaia dai rispettivi ordinamenti previdenziali ma che ha tuttavia il requisito contributivo per l'ottenimento della pensione anticipata di anzianità previsto dai rispettivi ordinamenti, non possono essere conferiti incarichi di consulenza, collaborazione, studio e ricerca da parte dell'amministrazione di provenienza o di amministrazioni con le quali ha avuto rapporti di lavoro o impiego nei cinque anni precedenti a quello della cessazione dal servizio";
13. Nel caso di candidati extracomunitari, la dichiarazione di essere consapevole che la stipula del contratto di prestazione professionale sarà subordinata al possesso dei

documenti comprovanti il regolare soggiorno in Italia ai sensi del “Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero” (D. L.gs n. 286/1998);

14. Domicilio che il candidato elegge ai fini della valutazione comparativa (di preferenza in Italia anche per gli stranieri).

Ogni variazione del domicilio dovrà essere tempestivamente comunicata. La Facoltà di Economia non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità del destinatario, per dispersione di comunicazione dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

I candidati sono ammessi alla valutazione comparativa con riserva e in ogni momento ne può essere disposta l'esclusione, con provvedimento motivato del Preside per difetto di requisiti. L'omessa dichiarazione dei requisiti di cui all'art. 4 comporta l'esclusione dalla valutazione comparativa.

Il candidato alleggerà alla domanda un curriculum di studi, un curriculum professionale, i titoli di studio, le attestazioni di servizio e ogni documento utile ai fini della selezione. I titoli di studio e quelli professionali possono anche essere autocertificati contestualmente alla domanda, fermo restando che il candidato che risulterà firmatario del contratto dovrà esibire i relativi documenti nei trenta giorni successivi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

#### **Articolo 7 – Commissione prova e graduatoria**

La Commissione è formata da n. 2 componenti, di cui uno con funzioni di presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente del punteggio attribuito ai candidati.

L'incarico di collaborazione verrà conferito al candidato che raggiunge la votazione più elevata; a parità di punteggio precede il candidato più giovane di età.

La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi incarichi.

I candidati che non abbiano ricevuto alcun provvedimento di esclusione dalla selezione sono tenuti a presentarsi, senza alcun preavviso, il giorno, l'ora e presso la sede sottoindicati:

**giorno 19 gennaio 2009** ore 10.00 presso all'Ufficio della Presidenza della Facoltà di Economia,

via delle Pandette 32, 50127 FIRENZE (primo piano edificio D1);

Per essere ammessi a sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

L'assenza del candidato al colloquio sarà considerata come rinuncia alla procedura, qualunque ne sia la causa.

Della graduatoria sarà data pubblicità sul sito Web dell'Ateneo (all'indirizzo <http://www.unifi.it/CMpro-v-p-2849.html>) e della Struttura interessata (all'indirizzo <http://www.economia.unifi.it>) e mediante affissione all'Albo Ufficiale della Struttura medesima.

Tutte le informazioni, le modifiche e le integrazioni relative al presente avviso verranno pubblicate nella medesima pagina web dell'Ateneo, dove verrà pubblicata anche la composizione della Commissione.

### **Articolo 8 – Stipula del contratto**

Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula del contratto individuale di collaborazione coordinata e continuativa.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Nel caso di candidati extracomunitari, la stipula del contratto di prestazione professionale sarà subordinata al possesso dei documenti comprovanti il regolare soggiorno in Italia ai sensi del "Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero" (D. L.gs n. 286/1998).

Non si potrà procedere alla stipula del contratto stesso qualora il vincitore si trovi in condizioni di incompatibilità rispetto a quanto previsto dal cui al comma 1 dell'art. 25 della legge 724/1994 che prevede che "al personale delle amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29, che cessa volontariamente dal servizio pur non avendo il requisito previsto per il pensionamento di vecchiaia dai rispettivi ordinamenti previdenziali ma che ha tuttavia il requisito contributivo per l'ottenimento della pensione anticipata di anzianità previsto dai rispettivi ordinamenti, non possono essere conferiti incarichi di consulenza, collaborazione, studio e ricerca da parte dell'amministrazione di provenienza o di amministrazioni con le quali ha avuto rapporti di lavoro o impiego nei cinque anni precedenti a quello della cessazione dal servizio".

La sottoscrizione del contratto comporta l'accettazione delle seguenti condizioni:

- a) data di inizio rapporto: **1 febbraio 2010**
- b) data di fine rapporto: **31 gennaio 2011**
- c) il trattamento economico è il seguente: 19.000,00 euro (lordo percipiente).

Secondo quanto previsto dall'art. 3, comma 44, della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (finanziaria 2008), "il trattamento economico onnicomprensivo di chiunque riceva a carico delle pubbliche finanze emolumenti o retribuzioni nell'ambito di rapporti di lavoro dipendente o autonomo con ..(omissis).. le università., ovvero sia titolare di incarichi o mandati di qualsiasi natura nel territorio metropolitano, non può superare quello del primo presidente della Corte di Cassazione".

Pertanto, ai fini di dare applicazione alla sopracitata disposizione normativa, i vincitori della presente selezione, all'atto della stipula del contratto, dovranno sottoscrivere una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, nella quale dovranno dichiarare tutti i compensi ricevuti a carico delle pubbliche finanze.

#### **Articolo 9 – Trattamento dei dati personali**

I dati trasmessi dai candidati saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura comparativa, ai sensi del Regolamento di Ateneo di attuazione del codice di protezione dei dati personali in possesso dell'Università degli Studi di Firenze e del Regolamento di Ateneo per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari in attuazione del D.Lgs. 196/2003, citati in premessa. In qualsiasi momento gli interessati potranno esercitare i diritti ai sensi del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196.

#### **Articolo 10 – Unità organizzativa competente e responsabile del procedimento**

A tutti gli effetti della presente procedura comparativa è individuata quale Unità organizzativa competente, la Presidenza della Facoltà di Economia, via delle Pandette, 32 Firenze c.a.p. 50127 (tel. 0554374014 fax 0554374968 sito: <http://www.economia.unifi.it/>) e quale responsabile del procedimento la dott.ssa Elisabetta Sonnati,(indirizzo e-mail: [elisabetta.sonnati@unifi.it](mailto:elisabetta.sonnati@unifi.it)).

Firenze, data 11 dicembre 2009

PRESIDE  
Prof. Francesco Giunta